

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 19 november 2004****om godtagande av ett åtagande som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av kiselkarbid med ursprung i bland annat Ukraina**

(2004/782/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup> (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artiklarna 8 och 21 och artikel 22 c i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. FÖRFARANDE**

(1) Genom förordning (EG) nr 1100/2000<sup>(2)</sup>, införde rådet en slutgiltig antidumpningstull (nedan kallad "gällande åtgärder") på import av kiselkarbid med ursprung i bland annat Ukraina.

(2) I mars 2004 tillkännagav kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(3)</sup>, inledandet av en partiell interimsöversyn av de gällande åtgärderna beträffande import av den berörda produkten med ursprung i bland annat Ukraina i syfte att undersöka huruvida dessa åtgärder borde ändras för att beakta vissa konsekvenser av utvidgningen av Europeiska unionen till att omfatta 25 medlemsstater (nedan kallad "utvidgningen").

(3) Rådet drog slutsatsen att det låg i gemenskapens intresse att tillfälligt anpassa de gällande åtgärderna i syfte att undvika plötsliga och överdrivet negativa verkningar för importörerna och användarna i de tio nya medlemssta-

terna (nedan kallade "EU-10") i Europeiska unionen omedelbart efter utvidgningen. Det bästa sättet att uppnå detta ansågs vara att godta ett åtagande med utrymme för ett kvantitativt tak som gjorts av den samarbetsvillige parten.

(4) Genom beslut 2004/498/EG<sup>(4)</sup> godtog kommissionen därför som en särskild åtgärd ett kortvarigt åtagande från en exporterande tillverkare i Ukraina (Open Joint Stock Company Zaporozhsky Abrasivny Combinat).

(5) I syfte att ange närmare bestämmelser om den befrielse från antidumpningstullar som godtagandet av åtagandet möjliggjort ändrades förordning (EG) nr 1100/2000 genom förordning (EG) nr 991/2004.

(6) I beslut 2004/498/EG fastställs att godtagandet av åtagandet är begränsat till en inledande period på sex månader (nedan kallad "den ursprungliga perioden") utan att det påverkar de gällande åtgärdernas normala varaktighet, och att åtagandet skall löpa ut efter denna period om inte kommissionen anser att det är lämpligt att förlänga tillämpningstiden för det.

(7) Kommissionen har därför undersökt huruvida de exceptionella och negativa omständigheter för de berörda parterna i EU-10 som ledde till godtagandet av åtagandet fortfarande föreligger. Inom ramen för denna övergripande utvärdering undersöktes också huruvida det berörda företaget fullgjort sitt åtagande.

**B. UTVÄRDERING****1. Det gällande åtagandets innehåll**

(8) Det berörda företaget är enligt sitt gällande åtagande skyldigt att exportera i enlighet med sina traditionella handelsmönster i förhållande till kunderna inom EU-10, inom ramen för ett kvantitativt tak som fastställts på grundval av de tidigare, traditionella exportflödena till EU-10.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 125, 26.5.2000, s. 3. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 991/2004 (EUT L 182, 19.5.2004, s. 18).

<sup>(3)</sup> EUT C 70, 20.3.2004, s. 15.

<sup>(4)</sup> EUT L 183, 20.5.2004, s. 88.

- (9) Det företag som undertecknat åtagandet är i enlighet med detta även skyldigt att i form av en månatlig rapport regelbundet förse kommissionen med utförliga uppgifter om sin försäljning till EU-10 (eller om sådan vidareförsäljning som det berörda företaget närstående parter i gemenskapen företar) och att tillåta att kommissionen utför kontrollbesök. Kommissionen har dessutom, för att den i full utsträckning skall kunna kontrollera åtagandenas verkningfullhet, fått skriftliga försäkringar från exportörernas traditionella kunder i EU-10 om att även dessa tillåter kontrollbesök på plats i sina anläggningar.

## 2. Fullgörande av det gällande åtagandet

- (10) Kontrollbesök hos den exporterande tillverkaren och vissa av dess traditionella kunder i EU-10 visade att det berörda företaget inte hade överskridit det kvantitativa tak som angivits i åtagandet. Det har också konstaterats att företaget på det hela taget följt sina traditionella mönster för handeln med enskilda kunder i EU-10. Enligt de tillgängliga uppgifterna förefaller sådan till EU-10 importerad kiselkarbid som kommit i åtnjutande av den befrielse från antidumpningstullarna som godtagandet av åtagandet möjliggjorde inte heller ha förts vidare till EU i dess sammansättning med 15 medlemsstater (nedan kallad "EU-15").
- (11) I enlighet med förordning (EG) nr 991/2004 förpliktas icke desto mindre varje enskild exporterande tillverkare genom åtagandet att respektera importtaket. För att åtagandet skall kunna följas upp har denna tillverkare också gått med på att i stort sett respektera sina traditionella försäljningsmönster i förhållande till enskilda kunder inom EU-10. Den exporterande tillverkaren är också medveten om att kommissionen har rätt att dra tillbaka godtagandet av dess åtagande om det konstateras att försäljningsmönstren förändras betydligt eller att åtagandet på något sätt blir svårt eller omöjligt att följa upp. Ett tillbakadragande leder antingen till att slutgiltiga antidumpningstullar införs i åtagandets ställe eller till att kommissionen anpassar taket eller vidtar andra åtgärder för att avhjälpa problemet.

## 3. Analys av förutsättningarna för ett fortsatt godtagande av åtaganden

- (11) En analys av de månatliga försäljningsrapporterna från det berörda företaget till kommissionen och av tillgängliga officiella statistiska uppgifter visade att det fortfarande förelåg en uttalad skillnad mellan priserna på den berörda produkten i EU-10 respektive EU-15. Det visade sig också att volymen av importen till EU-10 från Ukraina hade gått ned efter utvidgningen. Såsom framgår av skäl 30 i ingressen till förordning (EG) nr 991/2004 hade det konstaterats onormala ökningarna i volymen av importen före utvidgningen, under de sista månaderna av 2003 och de första månaderna av 2004. Detta kan ha varit en av orsakerna till nedgången i importen till EU-10 efter utvidgningen.
- (12) För att göra det möjligt för kommissionen att effektivt övervaka att företaget efterlever sitt åtagande kommer tullbefrielse endast att medges när en faktura som innehåller åtminstone de uppgifter som anges i bilagan till förordning (EG) nr 991/2004 uppvisas i samband med att begäran om övergång till fri omsättning i enlighet med åtagandet föreläggs den relevanta tullmyndigheten. Denna uppgiftsnivå är dessutom nödvändig för att tullmyndigheterna med tillräcklig säkerhet skall kunna förvissa sig om att sändningen svarar mot beskrivningen i de kommersiella dokumenten. I de fall en sådan faktura inte uppvisas eller den inte motsvarar den produkt som uppvisas för tullmyndigheterna kommer istället den tillämpliga antidumpningstullen att tas ut.

## C. SLUTSATS

### 1. Godtagande av ett åtagande

- (12) Med beaktande av att de exceptionella och negativa omständigheter som fastställdes före utvidgningen och ledde till godtagandet av åtagandet fortfarande föreligger och att det berörda företaget under den inledande tillämpningsperioden för åtagandet har iakttagit villkoren i detta anser kommissionen att det är berättigat att för ytterligare en period godta ett åtagande från det berörda företags sida.

## 2. Meddelande av uppgifter till berörda parter

(19) Alla berörda parter som tidigare givit sig till känna underrättades om kommissionens avsikt att godta ett åtagande. Gemenskapsindustrin uttryckte sin oro över att kiselkarbid från Ukraina eventuellt förts vidare till EU-15, men vid ett kontrollbesök av kommissionen konstaterades dock att den berörda kiselkarbiden inte hade ukrainskt ursprung. Gemenskapsindustrin gav dock uttryck för sin uppfattning att ett åtagande inte skulle godtas.

(20) Även om hänsyn tas till gemenskapsindustrins ståndpunkt beträffande godtagandet av ett åtagande, måste även omständigheterna för importörer och användare i EU-10 samt de behov som dessa har beaktas. På det hela taget anser kommissionen att de fortsatta leveranserna till kunderna i EU-10 väger tyngre än gemenskapsindustrins intressen.

(21) Inga andra synpunkter, som skulle ha fått kommissionen att ändra ståndpunkt i frågan, framfördes.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Det åtagande som gjorts av nedan angivna exporterande tillverkare i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av kiselkarbid med ursprung i Ukraina skall godtas.

Land	Företag	Taric-tilläggsnummer
Ukraina	Kiselkarbid tillverkad och exporterad av Open Joint Stock Company Zaporozhsky Abrasivny Combinat, Zaporozhye, Ukraina, till den första oberoende kund i gemenskapen som fungerar som importör	A523

### Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och skall tillämpas till och med den 20 maj 2005.

Utfärdat i Bryssel den 19 november 2004.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*